

Bo 15-2

Kom

Exodus 10:12-23

By Ketriel Blad

Pharaoh quickly summoned Moses and Aaron and said, "I have sinned against the LORD your God and against you. ¹⁷ Now forgive my sin once more and pray to the LORD your God to take this deadly plague away from me."... But the LORD hardened Pharaoh's heart, and he would not let the Israelites go. (Ex. 10:16-17, 20 NIV)

Farao riep Mozes en Aäron snel op en zei: "Ik heb gezondigd tegen de HERE uw God en tegen u. ¹⁷ Nu, vergeef nogmaals mijn zonde en bidt tot de HERE uw God om deze dodelijke plaag van me weg te nemen."... Maar de HERE verhardde het hart van Farao, en hij zou de Israëlieten niet laten gaan. (Exodus 10:16-17, 20 NIV)

Is er zoiets als berouw veinzen?

When the locusts came to Egypt and ate all they could, Pharaoh's soul weakened. He called Moshe and Aharon and acknowledged his sin against the Eternal and against them and asked for forgiveness to, then, ask them to free him from the locust plague. Then the Torah says that the Eternal strengthened his heart so that he did what he really wanted: not sending away the sons of Israel. The Hebrew text doesn't say that the Eternal hardened his heart but that He strengthened it – *vayechazek* וַיַּחֲזֶק – from the root *chazak* – חָזַק – strong.

This teaches us that Pharaoh's repentance was fake, false. He only repented superficially to receive a benefit and be delivered from the plague. But when the plague was gone, his heart went back to be the same. His repentance didn't come out from his heart but from his soul. It wasn't deep enough. He didn't change his innermost attitude.

There are many people that come to the Eternal when things go wrong just to ask for His help. They know that their Creator doesn't agree with their lifestyle and that's why they feel the need to confess and ask forgiveness for their sins. But that is only conditional. They do it just to make a good impression to get momentary help, but not to change their lives and stop doing just what they want. Their heart hasn't surrendered to the Eternal; they just seek Him out of interest. After the Eternal helps them, they just leave His ways because their heart didn't actually change. There was no true repentance, it was all fictitious.

Toen de sprinkhanen naar Egypte kwamen en alles wat ze konden opaten, verzwakte de ziel van Farao. Hij riep Moshe en Aharon en erkende zijn zonde tegen de Eeuwige en tegen hen en vroeg om vergeving, vraagt hen vervolgens om hem van de sprinkhanenplaag te bevrijden. Dan zegt de Thora dat de Eeuwige zijn hart versterkte, zodat hij deed wat hij echt wilde: de zonen van Israël niet wegsturen. De Hebreeuwse tekst zegt niet dat de Eeuwige zijn hart verhardde, maar dat Hij het versterkte - *vayechazek* וַיַּחֲזֶק – van de wortel *chazak* - חָזַק - sterk.

Dit leert ons dat Farao's berouw fake was, onecht. Hij toonde slechts oppervlakkig berouw om een profijt te ontvangen en verlost te worden van de plaag. Maar toen de plaag voorbij was, ging zijn hart terug naar hetzelfde uit. Zijn berouw kwam niet uit zijn hart, maar uit zijn ziel. Het was niet diep genoeg. Hij veranderde zijn binnenste niet.

Er zijn veel mensen die naar de Eeuwige komen als het fout gaat, gewoon om Zijn hulp te vragen. Ze weten dat hun Schepper het niet eens is met hun levensstijl en daarom voelen zij de behoefte om te belijden en om vergiffenis te vragen voor hun zonden. Maar dat is enkel voorwaardelijk. Ze doen het gewoon om een goede indruk te wekken voor een kortstondige hulp, maar niet om hun leven te veranderen en te stoppen met gewoon hun eigen goesting te doen. Hun hart is niet overgegeven aan de Eeuwige, ze zoeken Hem gewoon uit interesse. Nadat de Eeuwige hen geholpen heeft, verlaten ze Zijn wegen omdat hun hart eigenlijk niet veranderde. Er was geen echte bekering, het was allemaal onecht.

The Eternal is not the plumber that we call when we have a leaky faucet at home. He is a Father and a Boss whom we have to obey in everything and not only when things go bad.

Stop living for yourself. Stop deciding when you are going to take heed to His words. Humble yourself and reason together with Him, when things are going bad and also when they are going well. Repent for real!

May the Eternal give you revelation to understand this message.

De Eeuwige is geen loodgieter die we bellen als we thuis een lekkende kraan hebben. Hij is een Vader en een Baas die we moeten gehoorzamen in alles en niet alleen wanneer de dingen fout gaan.

Stop voor jezelf te leven. Stop met te beslissen wanneer je naar Zijn woorden gaat luisteren. Verneder jezelf en redeneer samen met Hem, als de zaken slecht gaan maar ook als ze goed gaan. Bekeer je écht!

Moge de Eeuwige u openbaring geven om deze boodschap te begrijpen.

In Messiah Yeshua,
Ketriel